

tr>

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501818 Estudis de Francès i Català	FB	1	2
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	FB	1	2
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	FB	1	2
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	FB	1	2
Grau Obert de Llengües i Literatures			

Professor de contacte

Nom: Sandrine Fuentes Crespo

Correu electrònic: Sandrine.Fuentes@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Marta Estrada Medina

Prerequisits

No s'escau.

Objectius

L'assignatura Francès Instrumental forma part de la formació bàsica dels estudiants del grau d'Estudis Francesos (així com dels estudiants dels Graus d'Estudis de francès i català, Estudis de francès i espanyol, Estudis de francès i anglès i Estudis de francès i clàssiques). Com a assignatura de formació bàsica és un assignatura que obligatòriament s'ha de cursar.

L'objectiu d'aquesta assignatura es aprofundir la formació en llengua francesa instrumental de l'estudiant a través de la producció de documents de diferent tipologia en llengua francesa actual (nivell A2+) i comprensió de documents autèntics de diferent tipologia en llengua francesa actual (nivell B1).

Els continguts tractats en aquesta assignatura estan igualment orientats a dotar als estudiants de les eines necessàries per l'accés als continguts de les matèries de caire lingüístic literari i cultural previstes en cursos posteriors.

Competències

Estudis de Francès i Català

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar oralment i per escrit les pròpies idees en llengua francesa amb precisió i claredat (nivell A2).
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i de Clàssiques

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar oralment i per escrit les pròpies idees en llengua francesa amb precisió i claredat (nivell A2).
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i Espanyol

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar oralment i per escrit les pròpies idees en llengua francesa amb precisió i claredat (nivell A2).
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Francès

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar oralment i per escrit les pròpies idees en llengua francesa amb precisió i claredat (nivell A2).
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Distingir, analitzar i utilitzar els diferents recursos lingüístics adaptats a la tipologia i al context de la producció oral i escrita en llengua francesa (Nivell A2).
2. Fer prediccions i inferències sobre el contingut de documents escrits i orals en llengua francesa (nivell A2).
3. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
4. Organitzar el contingut d'un text i d'un discurs escrit o oral i variar l'estil i el lèxic en funció del context i de la situació de comunicació (Nivell A2).
5. Resoldre problemes de manera autònoma.
6. Treballar en equip respectant les diverses opinions.
7. Utilitzar estratègies que facilitin la lectura i la comprensió en llengua francesa (Nivell A2).
8. Utilitzar estratègies que facilitin l'expressió oral en llengua francesa (Nivell A2).

Continguts

El curs pretén desenvolupar una sèrie de competències no només lingüístiques sinó també socioculturals així com una aptitud per aprendre a aprendre. El desenvolupament d'aquestes competències es farà mitjançant la pràctica oral i escrita de la llengua que engloba tots els seus aspectes (comunicatius, gramaticals, lèxics...). Els diferents objectius funcionals, lingüístics i culturals s'estructuraran al voltant de tres grans eixos: la descripció, la narració i l'argumentació.

Algunes de les competències que l'estudiant assolirà són les següents:

- Narrar i preguntar sobre un fet o succés passat. - Expressar la seva opinió sobre un fet o un tema d'actualitat i argumentar-la. - Fer exposicions breus i preparades sobre una experiència personal - Ús de las oracions actives i passives. - Ús del discours rapporté (present i passat). - etc.

Metodologia

L'assignatura de Francès Instrumental II és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua francesa
- Anàlisi de fenòmens gramaticals
- Lectura comprensiva de textos
- Realització d'esquemes, mapes conceptuals i resums
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals (cartes, narracions, descripcions...; debats, diàlegs, exposicions sobre un tema concret ...)
- Realització d'activitats autònomes: exercicis del quadern, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral

Es treballarà amb documents autèntics en llengua francesa.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva	25	1	1, 6, 7, 8
Exercicis pràctics	15	0,6	1, 2, 3, 4, 7
Lectura comprensiva de textos	10	0,4	1, 2, 3, 4, 7
Tipus: Supervisades			
Tutories	10	0,4	1, 5, 7, 8
Tipus: Autònomes			
Estudi personal	30	1,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Exercicis pràctics i redacció de treballs	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Avaluació

L'avaluació del curs serà **contínua**, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre.

- Es considerarà com a **'no avaluable'** si l'alumne ha lliurat **menys d'un 30%** dels treballs assignats al curs i ha realitzat menys del 30% de les proves obligatòries. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà i, si no ha presentat **al menys el 70%** de tots els treballs demanats (inclouen els 3 exàmens obligatoris a classe, la prova oral final i l'exposició oral), serà **suspès**.

- La **reavaluació** sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin **suspès o no lliurat alguns dels treballs** (sempre i quan hagin lliurat al menys de 70% dels treballs assignats; és a dir

haver realitzat com a mínim els 3 exàmens fets a classe, l'examen final oral i l'exposició oral) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe). Tampoc no és possible presentar-se a la reavaluació per millorar nota. D'altra banda, per aprovar la matèria, **cal haver aprovat les dues parts de l'assignatura, tant l'oral com l'escrit.**

- El **plagi**: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un **SUSPENS (0)** de l'exercici plagiat. **PLAGIAR** és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

- **Casos particulars**: Els estudiants **francòfons** hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats proposades a classe o al Campus Virtual	35	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Participació a les activitats de classe	15	0	0	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Proves d'avaluació formativa	50	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8

Bibliografia

OBRES OBLIGATÒRIES

MAHEO-LE COADI, M.; MIMRAN, R. et POISSON-QUINTON, S. (2002) Grammaire expliquée du Français Broché. Paris: CLE International.

HUET-OGLE, C., BOULET, R. et POISSON QUINTON, S. (2003) Grammaire expliquée du français. Intermédiaire. Cahier d'exercices. Paris: CLE International.

OBRES RECOMANADES (llista no exhaustiva)

• CONJUGACIÓ

BESCHERELLE (1991): L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes. Hurtubise HMH: La Salle.

• VOCABULARI

GOLIOT-LÉTÉ, A. et MIQUEL, C. (2004) Vocabulaire progressif du français - Niveau intermédiaire (Livre + CD audio). CLE International.

LARGER, N. et MIMRAN, R. (2004) Vocabulaire expliqué du français - niveau débutant - CLE International.

• GRAMÀTIQUES

MAHEO-LE COADI, M.; MIMRAN, R. et POISSON-QUINTON, S. (2002) Grammaire expliquée du Français Broché. CLE International.

• GRAMÀTIQUES AMB EXERCICIS (com a reforç dels continguts gramaticals treballats a classe)

BOULARES, M. & FREROT, J-L. (2012) Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés), Clé International, Paris.

DESCOTES-GENON, C., MORSEL, M.H., RICHOU, C., (2010): L'exercisier: l'expression française pour le niveau intermédiaire. PUG.

AKYÜZ, A. ; BAZELLE-SHAHMAEI, B.; BONENFANT, J. et GLIEMANN, M.-F. (2006) Les 500 Exercices de Grammaire A2 - Livre + corrigés intégrés.

- **DICCIONARIS**

REY, A., REY-DEBOVE, J., Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit Robert 1. (dernière édition).

- **RECURSOS A LA XARXA**

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>

<http://apprendre.tv5monde.com/es>

<http://phonetique.free.fr/>